Admins - Anomalie #546

Demande # 527 (Fermé): Configuration des listes de diffusion

Internationaliser sympa

26/05/2011 16:31 - François Poulain

Statut:	Fermé	**Début:**	26/05/2011
Priorité:	Normale	**Echéance:**	
Assigné à:	François Poulain	**% réalisé:**	100%
Catégorie:		**Temps estimé:**	0.00 heure
Version cible:		**Temps passé:**	1.00 heure
Difficulté:	2 Facile		

Description

Une liste telle que https://listes-dev.april.org/wws/info/freesw-eu est anglophone. Il y en a d'autre. Elle était anciennement configuré avec le champ lang us. Cependant ça ne fonctionne plus.

J'ai édité sympa.conf en ajoutant en_US dans les langages. J'ai créé un template dans /etc/sympa/mail_tt2/en_US, et j'ai changé le paramètre lang de la liste pour le positionner à en_US. Mais tout ça est sans effet.

En fait, lorsqu'on va dans https://listes-dev.april.org/wws/edit_list_request/freesw-eu/description, il apparaît impossible de sélectionner une autre langue que Français. Donc je suppose que le champs lang dans la conf de la liste est simplement ignoré.

Quelqu'un sait il comment internationaliser sympa ? Le manuel est peu explicite à ce sujet : https://www.sympa.org/manual_6.0/customizing#internationalization

Historique

#1 - 26/05/2011 16:55 - François Poulain

A tout hasard, le log indique :

```
May 26 16:29:45 mail wwsympa[23719]: Language::SetLang() Failed to setlocale(en_US) ; you either have a proble
m with the catalogue .mo files or you should extend available locales in  your /etc/locale.gen (or /etc/syscon
fig/i18n) file
```

#2 - 30/05/2011 21:41 - Vincent-Xavier JUMEL

François Poulain a écrit :

> A tout hasard, le log indique :
> [...]

J'ai rajouté en_US.UTF-8 dans les locales générées.

#3 - 31/05/2011 16:10 - François Poulain

- Assigné à changé de Benjamin Drieu à Vincent-Xavier JUMEL

Ok. Désormais, c'est bon dans WWSympa, j'ai le champ « english » dans la config de liste.

Mais ça ne fonctionne pas encore. Malgré que j'ai déclaré supported_lang fr,en_US dans sympa.conf, le log indique :

```
May 31 16:01:31 mail wwsympa[25057]: Language::SetLang() Failed to setlocale(fr en_US)
```

Or, curieusement, j'avais dans un premier temps oublié la virgule dans le sympa.conf. Y a t'il moyen de voir où ça casse ?

#4 - 01/06/2011 10:33 - François Poulain

Curieux également : Sympa utilise le template situé dans /etc/sympa/mail_tt2/fr_FR, mais pas WWSympa. Ce dernier prends soit le template non localisé dans /etc/sympa/mail_tt2, soit le template par défaut fourni par Sympa.

Le bug reste confirmé, mais en attendant, pour que ça donne l'impression de fonctionner :

- j'ai renommé les répertoires localisés de /etc/sympa/mail_tt2/ pour que Sympa utilise systématiquement la version non localisée ;

- j'ai édité le template non localisé et gère la localisation avec un test sur le champ list.lang.

Pour avancer sur le bug il faudra trouver la raison du message de log :

```
May 31 16:01:31 mail wwsympa[25057]: Language::SetLang() Failed to setlocale(fr en_US)
```

#5 - 01/06/2011 10:35 - François Poulain

- Priorité changé de Élevée à Normale

#6 - 01/06/2011 12:02 - Vincent-Xavier JUMEL

François Poulain a écrit :

> Ok. Désormais, c'est bon dans WWSympa, j'ai le champ « english » dans la config de liste.
>
> Mais ça ne fonctionne pas encore. Malgré que j'ai déclaré supported_lang fr,en_US dans sympa.conf, le log indique :
> [...]
>
> Or, curieusement, j'avais dans un premier temps oublié la virgule dans le sympa.conf. Y a t'il moyen de voir où ça casse ?

Sympa a-t-il été relancé avec invoke-rc.d sympa restart ?

#7 - 01/06/2011 12:07 - François Poulain

Non, avec /etc/init.d/sympa restart.

#8 - 01/06/2011 17:52 - François Poulain

Test effectués avec fr_FR à la place de fr dans sympa.conf. Pas d'amélioration, comportement apparemment identique.

#9 - 01/06/2011 17:53 - François Poulain

- % réalisé changé de 0 à 70

#10 - 29/07/2011 17:30 - Vincent-Xavier JUMEL

- Version cible mis à April Camp juillet 2011

#11 - 11/09/2011 14:56 - Vincent-Xavier JUMEL

- Version cible April Camp juillet 2011 supprimé

La langue de la liste dépend à la fois des paramètres de la liste (messages envoyés par mail) et de la configuration de l'utilisateur. Il renvoie donc l'interface traduite dans la langue pour laquelle la liste a été configurée. Pour cela, comparer :
- GET ~~b~~ http://listes-dev.april.org ~~/wws/info/april~~
GET -b http://listes-dev.april.org /wws/info/freesw-eu

#12 - 25/09/2011 14:01 - Vincent-Xavier JUMEL

- % réalisé changé de 70 à 100

#13 - 25/09/2011 14:02 - Vincent-Xavier JUMEL

- Statut changé de Confirmé à Résolu

#14 - 01/10/2011 12:19 - François Poulain

Reçu :

```
From: sympa-request@april.org
To: fpoulain@gmail.com
Subject: Welcome on accessibilite
Date: Sat,  1 Oct 2011 12:08:33 +0200 (CEST)
X-Mailer: Sympa 6.1.4

Welcome on the mailing-list accessibilite@april.org.

This is an April's mailing list. Its subject is:
Liste de diffusion du groupe de travail Accessibilité

Usually, you are welcome to introduce yourself. To do this, please send
```

```
an email at accessibilite@april.org.

Remember your subscription address: fpoulain@gmail.com

For any information about this mailing list, you can go to:
https://listes.april.org/wws/info/accessibilite
Yous will find here the list description, together with some deeper
informations and links. You will also have access to archives and can
manage your subscription options

To do this, you might have to login, by using your subscription address
fpoulain@gmail.com. If you forget your password, you can recover it by
sending it by email at this address.

If you experience some difficulties, please contact the list owner at
armonyaltinier@gmail.com.

Template non localisé
```

Je me rends compte que tous les tests de localisation que j'ai fait on été fait avec un utilisateur déjà inscrit. Pas avec un utilisateur nouveau. Il faut reprendre ça.

#15 - 18/12/2012 19:50 - François Poulain

- Statut changé de Résolu à Confirmé

- Assigné à Vincent-Xavier JUMEL supprimé

- Difficulté mis à 2 Facile

#16 - 19/10/2016 22:20 - François Poulain

- Description mis à jour

A priori ces soucis ont disparu.

#17 - 21/10/2016 16:18 - François Poulain

- Statut changé de Confirmé à Fermé

#18 - 26/12/2020 01:27 - Christian P. Momon

- Assigné à mis à François Poulain